

* * *

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

*

✠ *WELCOME* to Historic Our Lady of the Assumption Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music. The Tridentine Mass is celebrated here at Assumption every Sunday at 2:00 PM and every Tuesday at 7:00 PM.

✠ *TODAY’S MASS INTENTION:* For the repose of the soul of Halina Stachurski, requested by Maria Filarski

✠ *THE USE OF THE ORGAN* is restricted during the First, Second, and Fourth Sundays of Advent. Holy Mother Church only permits it to be used to accompany singing. Therefore, there will be no Prelude, Postlude, or Elevation music after the consecration during this holy season.

✠ *2012 TRIDENTINE CALENDAR SIGN-UP SHEET:* If you would like a 2012 Wall Calendar for the Extraordinary Form, please sign up on the sheet at the missal table at the back of the church. As in past years, we will be selling the Fraternity of St. Peter calendars at our cost, which is \$16.00 including shipping. Prepayment is required.

✠ *NEXT SUNDAY, DECEMBER 4:* Our Mass will be held at 1:00 PM in the Rosary Chapel to accommodate a concert being held in the church. Mass will resume at the usual time the following Sunday.

✠ *ON SUNDAY, DECEMBER 11 AT 12:15 PM:* Ss. Peter & Paul Church (west side Detroit) will be holding its first public Mass in the Extraordinary Form in over 40 years. The celebrant will be Fr. Mark Borkowski. Ss. Peter & Paul is located at 7685 Grandville, two blocks north of Warren Ave., a few blocks west of the Southfield Freeway.

✠ *TUESDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Tuesday, November 29: Feria of Advent (Low Mass)

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPICS:* “Recommended Books for Traditional Catholics; New Ordinary Form Translation Debuts”. Pick up a copy at the back of the church after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table at the back of the church for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road
Windsor, Ontario N9C 2J9
(519) 734-1335 / (248) 250-2740
www.windsorlatinmass.org

November 27, 2011

2:00 P.M.

THE FIRST SUNDAY OF ADVENT

* * *

OPENING HYMN O COME, O COME, EMMANUEL

Blue Hymnal #6

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT Psalm 24. 1-3

Ad te levavi animam meam: Deus meus, in te confido, non erubescam: neque irideant me inimici mei: etenim universi qui te exspectant, non confundentur. Psalm 24. 4 Vias tuas, Domine, demonstra mihi: et semitas tuas edoce me. V. Gloria Patri. Ad te levavi.

To Thee have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust, let me not be ashamed: neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait on Thee shall be confounded. Psalm 24. 4 Show, O Lord, Thy ways to me: and teach me Thy paths. V. Glory be to the Father. To Thee have I lifted.

KYRIE ELEISON Mass XVII – B

Blue Hymnal, page 29

COLLECT

Excita, quaesumus, Domine, potentiam tuam, et veni: ut ab imminentiibus peccatorum nostrorum periculis, te mereamur protegente eripi, te liberante salvari. Qui vivis.

Stir up Thy power, we beseech Thee, O Lord, and come: that from the threatening dangers of our sins we may deserve to be rescued by Thy protection, and to be saved by Thy deliverance. Who livest.

EPISTLE *Romans 13. 11-14*

Fratres: Sciéntes, quia hora est jam nos de somno súrgere. Nunc enim própior est nostra salus, quam cum credídimus. Nox præcésit, dies autem appropinquávit. Abjiciámus ergo ópera tenebrárum, et induámur arma lucis. Sicut in die honéste ambulémus: non in comessatióibus et ebrietátibus, non in cubilibus et impudiciis, non in contentiône et æmulatione: sed induímini Dóminum Jesum Christum.

GRADUAL *Psalm 24. 3, 4*

Univérsi, qui te expéctant, non confundéntur, Dómine. ✠ Vias tuas, Dómine, notas fac mihi: et sémitas tuas édoce me.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. ✠ *Psalm 84. 8* Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam: et salutáre tuum da nobis. Allelúja.

GOSPEL *St. Luke 21. 25-33*

In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Erunt signa in sole, et luna, et stellis, et in terris pressúra géntium præ confusióne sónitus maris et flúctuum: arescéntibus homínibus præ timóre et expectatióne, quæ supervénient univérso orbi: nam virtútes cælórum movebúntur. Et tunc vidébunt Filium hóminis veniéntem in nube cum potestáte magna et majestáte. His autem fieri incipiéntibus, respícite et leváte cápita vestra: quóniam appropinquat redéemptio vestra. Et dixit illis similitúdinem: Vidéte ficúlneam et omnes árbores: cum producunt jam ex se fructum, scitis quóniam prope est æstas. Ita et vos cum vidéritis hæc fieri, scitóte quóniam prope est regnum Dei. Amen dico vobis, quia non præteribit generatio hæc, donec ómnia fiant. Cælum et terra transibunt: verba autem mea non transibunt.

HOMILY

Fr. Hrytsyk

CREDO *III*

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY ANTIPHON *Psalm 24. 1-3*

Ad te levávi ánimam meam: Deus meus, in te confido, non erubéscam: neque irrideant me inimíci mei: étenim univérsi, qui te expéctant, non confundéntur.

Brethren, knowing that it is now the hour for us to rise from sleep. For now our salvation is nearer than when we believed. The night is passed and the day is at hand. Let us therefore cast off the works of darkness, and put on the armor of light. Let us walk honestly, as in the day: not in rioting and drunkenness, not in chambering and impurities, not in contention and envy: but put ye on the Lord Jesus Christ.

All they that wait on Thee shall not be confounded, O Lord. ✠ Show, O Lord, Thy ways to me: and teach me Thy paths.

Alleluia, alleluia. ✠ Psalm 84. 8 Show us, O Lord, Thy mercy; and grant us Thy salvation. Alleluia.

At that time Jesus said to His disciples: There shall be signs in the sun, and in the moon, and in the stars; and upon the earth distress of nations, by reason of the confusion of the roaring of the sea and of the waves: men withering away for fear and expectation of what shall come upon the whole world. For the powers of heaven shall be moved. And then they shall see the Son of Man coming in a cloud with great power and majesty. But when these things begin to come to pass, look up and lift up your heads, because your redemption is at hand. And He spoke to them a similitude: See the fig tree and all the trees: when they now shoot forth their fruit, you know that summer is nigh. So you also, when you shall see these things come to pass, know that the kingdom of God is at hand. Amen, I say to you, this generation shall not pass away till all things be fulfilled. Heaven and earth shall pass away: but My words shall not pass away.

To Thee have I lifted up my soul: in Thee, O my God, I put my trust, let me not be ashamed: neither let my enemies laugh at me: for none of them that wait for Thee shall be confounded.

OFFERTORY HYMN CREÁTOR ALME SÍDERUM

Blue Hymnal #2

SECRET

Hæc sacra nos, Dómine, potéti virtúte mundátos, ad suum fáciant puriôres veníre princípium. Per Dóminum.

May these holy mysteries, O Lord, cleanse us by their powerful virtue, and make us to come with greater purity to Him who is their source. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitáte persónæ, sed in unius Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, credimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine différentia discretiónis sentimus. Ut in confessiône veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamáre quotidie, una voce dicétes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS *Mass XVII*

Blue Hymnal, page 29

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI *Mass XVII*

Blue Hymnal, page 30

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET *O Sacrum Convívium*

Thomas Tallis

COMMUNION ANTIPHON *Psalm 84. 13*

Dóminus dabit benignitátem: et terra nostra dabit fructum suum.

The Lord will give goodness: and our earth shall yield her fruit.

POSTCOMMUNION COLLECT

Suscipiámus, Dómine, misericórdiam tuam in médio templi tui: ut reparatiónis nostræ ventúra solémnia cóngruis honóribus præcedámus. Per Dóminum.

May we receive, O Lord, Thy mercy in the midst of Thy temple, that we may prepare with due honor for the approaching feast of our redemption. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

Red Missal, page 48

FINAL HYMN PEOPLE LOOK EAST

Handout